

育成就労実施者の変更希望の申出に係る対応通知書
Giấy Thông báo trả lời cho đơn trình bày nguyện vọng thay đổi
Đơn vị triển khai Lao động đào tạo

育成就労外国人（申出者）

Người lao động nước ngoài tham gia Lao động đào tạo (Người viết đơn)

殿

Kính gửi: Anh/Chị _____

監理支援機関（又は単独型育成就労実施者）名 _____

Tên của Tổ chức Hỗ trợ Giám sát (hoặc Đơn vị triển khai

Lao động đào tạo theo hình thức độc lập) _____

代表者名 _____

Tên người đại diện _____

あなたから、____年____月____日 付で申出のあった育成就労実施者の変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Sau khi tiến hành các điều tra cần thiết và đã có quyết định trả lời đối với đơn trình bày nguyện vọng thay đổi Đơn vị triển khai Lao động đào tạo của anh/chị đề ngày ____tháng ____năm____, chúng tôi xin thông báo như sau.

記

Nội dung

1 調査の内容

Nội dung điều tra

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

Phải ghi cụ thể về điều tra đã được tiến hành để xác định xem liệu có lý do bất khả kháng hay không.

2 決定の内容

Nội dung quyết định

※ 決定内容に応じて、□部分に☑を記載すること。

Cần điền ☑ vào phần □ tùy theo nội dung của quyết định.

- ☐ 育成就労実施者変更に係る連絡調整を開始する。

Bắt đầu liên lạc, đàm phán liên quan đến việc thay đổi Đơn vị triển khai Lao động đào tạo.

- ☐ 育成就労実施者変更に係る連絡調整を開始しない。

Không bắt đầu liên lạc đàm phán về việc thay đổi Đơn vị triển khai Lao động đào tạo.

(開始しない理由)

(Lý do không bắt đầu)

- ☐ あなたは、本人意向の育成就労実施者の変更（以下「転籍」という。）をするための要件を満たしていないと認められたため。

Anh/chị được xác định là không thỏa mãn các điều kiện để thay đổi Đơn vị triển khai Lao động đào tạo (sau đây gọi là "chuyển việc") theo nguyện vọng của anh/chị.

- ☐ あなたが申し出た育成就労を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

Do chúng tôi đã xác định rằng không có lý do nào khiến anh/chị không thể tiếp tục Lao động đào tạo mà anh/chị đã trình bày.

- ☐ あなたが申し出た育成就労を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Do chúng tôi đã xác định rằng lý do khiến anh/chị không thể tiếp tục Lao động đào tạo mà anh/chị đã trình bày không phù hợp với các lý do bất khả kháng được chấp thuận để chuyển việc.

- ☐ あなたが申し出た育成就労を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

Chúng tôi đã xác định rằng mặc dù có lý do khiến anh/chị không thể tiếp tục Lao động đào tạo mà anh/chị đã trình bày, tuy nhiên vì lý do này đã được khắc phục nên nó không còn là lý do bất khả kháng được chấp thuận để chuyển việc.

- ☐ その他 ()

Khác ()

3 留意事項

Các điểm cần lưu ý

上記 2 の決定に不服がある場合には、外国人育成就労機構に相談を行うことが可能です。

Nếu không đồng tình với quyết định ở phần 2 bên trên, anh/chị có thể tham vấn với Hiệp hội lao động đào tạo quốc tế.

通知を受領しました。
Tôi đã nhận thông báo.

年 月 日
Ngày tháng năm

育成就労外国人（申出者）の署名 _____

Chữ ký của người lao động nước ngoài

tham gia Lao động đào tạo (người trình bày) _____